



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/922
6 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1007 (1995) от 31 июля 1995 года Совет Безопасности постановил продлить мандат миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) до 29 февраля 1996 года. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 11 этой резолюции, в которой Совет просил меня информировать его о прогрессе в осуществлении мандата МООНГ и представить ему доклад по истечении половины срока действия мандата.

2. Я посетил Порт-о-Пренс 14 и 15 октября 1995 года по случаю первой годовщины возвращения президента Жан-Бертрана Аристида и обсудил с ним положение в Гаити, а также потребности страны после февраля 1996 года. Президент Аристид дал высокую оценку активному сотрудничеству между гаитянскими властями и МООНГ.

II. СОСТАВ, РАЗВЕРТЫВАНИЕ И ОПЕРАЦИИ

3. В своих резолюциях 940 (1994) и 975 (1995) Совет Безопасности санкционировал развертывание до 6000 военнослужащих и до 900 сотрудников гражданской полиции и среди прочего просил меня обеспечить, чтобы уровень численности сил МООНГ соответствовал задачам Миссии и находился под постоянным контролем. С момента представления моего последнего доклада от 24 июля 1995 года (S/1995/614) численность сил в целом оставалась ниже установленного уровня, хотя иногда она превышала санкционированные пределы вследствие ротации национальных контингентов (см. приложение I). Основная ротация происходила в течение отчетного периода, причем большинство контингентов сменились полностью. Численность бангладешского контингента сократилась до 850 человек. 13 сентября 1995 года был развернут контингент из Джибути численностью 200 человек, в результате чего значительно увеличилось количество франкоговорящих сотрудников МООНГ. Национальный состав развертываемого батальона Карибского сообщества (КАРИКОМ) был изменен в результате увеличения численности белизского контингента и пропорционального сокращения

контингента из Ямайки. Контингент из Антигуа и Барбуды не смог полностью завершить ротацию в силу чрезвычайной ситуации в своей стране и остался на родине для участия в ликвидации последствий урагана. Авиационное подразделение, предоставленное Аргентиной, возвратилось на родину 2 октября 1995 года.

4. По состоянию на 5 ноября 1995 года численность компонента гражданской полиции составила 780 человек (см. приложение II). В МООНГ работало также 184 международных сотрудника, 240 местных сотрудников, 39 местных сотрудников, работающих по контракту и набранных в качестве устных переводчиков для гражданской полиции (СИВПОЛ) и военных контингентов, и 28 добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН).

5. Военный компонент МООНГ завершил свое развертывание по всей стране, и новые базовые лагеря были созданы в Инше, Унаминте и Пор-де-Пе (см. S/1995/614, пункт 4), в результате чего развертывание было завершено во всех девяти департаментах. Границы шести оперативных секторов в конце августа были изменены (см. карту). Персонал СИВПОЛ развернут в 19 пунктах и перегруппирован в пять отделений.

6. При выполнении своей задачи по поддержанию безопасной и стабильной обстановки с упором на безопасность президента Гаити МООНГ продолжает осуществлять патрулирование, сопровождение автоколонн с гуманитарной помощью, обеспечение материально-технической поддержки и безопасности в ходе выборов, оказание помощи гаитянским властям при поддержании правопорядка и обеспечение безопасности персонала и имущества МООНГ. Помимо оборудования базовых лагерей инженерные подразделения МООНГ осуществляли проекты, связанные с главными путями подвоза, например, ремонт моста в Жакмеле, которым сможет пользоваться также и местное население. В настоящее время усилия в области планирования направлены на сокращение численности сил по мере приближения окончания срока действия мандата.

7. Поскольку август месяц в Гаити - это обычно начало сезона ураганов, военный компонент МООНГ принял меры по защите Миссии и учреждений Организации Объединенных Наций от тропических штормов, а также оказал помощь гаитянским властям в планировании операций по ликвидации последствий потенциальных стихийных бедствий. По инициативе правительства были сформированы плановые комитеты на национальном и местном уровнях. При поддержке МООНГ свыше 200 гаитян прошло базовую подготовку по основам оказания первой медицинской помощи пострадавшим от стихийных бедствий.

8. Группа по гражданским вопросам помимо координации подготовки персонала по оказанию первой медицинской помощи принимала участие в работе над рядом проектов, начиная от ремонта объектов инфраструктуры и реконструкции пенитенциарных учреждений и заканчивая совершенствованием систем распределения электроэнергии, технического обслуживания и выставления счетов компании "Электрисите д'Аити". Она также выступила инициатором кампании по очистке улиц Сен-Марка от поврежденных автотранспортных средств, после чего местные жители сами стали заниматься решением этой проблемы. По состоянию на 1 октября 1995 года 332 мелких проекта было завершено, а еще 375 находилось на стадии осуществления, что привело к повышению авторитета МООНГ среди гаитянского населения. В настоящее время группа планирует завершить текущие проекты или же передать их правительству или местным властям в рамках процесса постепенной передачи гаитянским властям функций, выполняемых в настоящее время МООНГ. Деятельность в области информации по-прежнему

концентрировалась на освещении роли МООНГ, вопросов безопасности и выборов. Страны, предоставляющие контингенты в МООНГ, получали информационные материалы о жизни их военнослужащих в Гаити.

9. Профессиональная подготовка и контроль за деятельностью только что созданных Гаитянской национальной полиции и Временных сил государственной безопасности остаются приоритетной задачей СИВПОЛ. Специализированная подготовка, например интенсивный курс по расследованию тяжких преступлений и подготовка по вопросам руководства, использования компьютерной техники и сбора статистических данных, проходила в оперативном центре СИВПОЛ и в штаб-квартирах отделений. Были также организованы курсы и учебные программы для сотрудников гаитянской национальной полиции, нацеленные на удовлетворение местных потребностей.

10. Согласно оценкам, угроза для личной безопасности персонала МООНГ остается незначительной. И хотя 31 августа 1995 года неизвестными был серьезно ранен офицер французского контингента СИВПОЛ, ничто не свидетельствует о том, что этот инцидент представлял собой организованную попытку покушения на личную безопасность персонала МООНГ.

11. Мой Специальный представитель и его старшие сотрудники продолжают регулярно встречаться с президентом Аристидом, премьер-министром и членами кабинета, высокопоставленными правительственными чиновниками, политическими лидерами и представителями широкой общественности. С целью начать планирование плавного перехода Командующий военным компонентом пригласил в последнюю неделю сентября премьер-министра и министра юстиции на совещание командующих для обсуждения положения в Гаити в плане безопасности после вывода оттуда МООНГ.

III. ПОЛИТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ И СИТУАЦИЯ В ПЛАНЕ БЕЗОПАСНОСТИ

12. Со времени представления моего доклада от 24 июля 1995 года (S/1995/614) положение в стране в плане безопасности улучшилось в результате более активной роли, которую стали играть гаитянские силы общественной безопасности, а также предпринимаемых усилий МООНГ. Хотя уровень преступности снизился (см. приложение III), недовольство общественности экономическим положением возросло, о чем свидетельствует количество состоявшихся летом и осенью мирных демонстраций. Наиболее важной тенденцией является общее сокращение по всей стране числа насильственных преступлений, таких, как убийства и случаи самосуда. Последние сообщения и обзоры свидетельствуют о том, что в настоящее время население чаще ловит подозреваемых преступников и передает их в руки властей, а не занимается самосудом, как это было в начале года. Кроме того, группы творящих самосуд элементов во многих местах распались. Такое положение вселяет определенную надежду, хотя нельзя полностью исключать возрождение таких групп.

13. В ходе последних раундов выборов случаи широкомасштабного политического насилия отсутствовали. Имели место несколько убийств, включая профессионально подготовленные, бывших военнослужащих вооруженных сил Гаити, в том числе недавнее убийство генерала Майара, однако мотивы этих убийств пока установить не удалось. При поддержке СИВПОЛ, МГМГ и Федерального бюро расследований (ФБР) Соединенных Штатов Америки создается специальная группа по расследованию для оказания

/...

необходимой технической помощи гаитянским судебным органам при расследовании такого рода преступлений.

14. В настоящее время отсутствуют какие-либо указания на наличие угрозы правительству Гаити со стороны организованных групп. Обращение президента к народу и довольно заметное присутствие МООНГ являются весомыми факторами, сдерживающими антидемократические действия недовольных элементов, включая бывших военнослужащих вооруженных сил Гаити. По всей видимости, существует общий консенсус в отношении того, что присутствие и эффективность действий военного компонента МООНГ и гражданского компонента СИВПОЛ благотворно сказываются на укреплении безопасности и стабильности, хотя выполнение этой задачи по праву принадлежит соответствующим ведомствам правительства Гаити, которые и должны этим заниматься. В этой связи МООНГ придает огромное значение созданию эффективной гаитянской национальной полиции.

15. Вместе с тем растет недовольство общественности программой экономических реформ правительства. Некоторые профсоюзные объединения, а также различные организации и политические лидеры осудили план продажи государственных предприятий частному сектору. Был создан антиприватизационный комитет для координации акций протеста против, в частности, премьер-министра Смарка Мишеля, министра финансов и управляющего Центральным банком, которые вели переговоры об условиях соглашения о займе на цели структурной перестройки с Международным валютным фондом (МВФ) и Всемирным банком. 10 октября премьер-министр Мишель представил свою отставку президенту, и процесс приватизации был приостановлен.

16. 18 октября 1995 года президент Аристид созвал специальную сессию Национальной ассамблеи, с тем чтобы, среди прочего, утвердить назначение нового премьер-министра, ратифицировать все декреты, изданные правительством, обсудить вопрос о расформировании вооруженных сил и провести голосование по бюджету и по ряду законопроектов, включая законопроекты, касающиеся местных общин и комиссии по примирению. Сессия парламента, проходящая под руководством председателя Национальной ассамблеи, продлится до тех пор, пока не будут рассмотрены все пункты повестки дня. 23 октября президент Аристид назначил новым премьер-министром министра иностранных дел г-жу Клодет Верлег.

IV. ГАИТЯНСКИЕ СИЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

17. В своем последнем докладе я упомянул, что правительство Гаити проводит оценку потребностей национальных сил полиции. С учетом финансовых ограничений оно приняло решение создать полицейские силы в количестве 5000 сотрудников, набор которых уже осуществлен. Правительство продолжает оказывать помощь и содействие гаитянской национальной полиции.

18. К началу октября 1995 года свыше 1400 выпускников первых четырех классов гаитянской национальной полиции были направлены на места для прохождения службы после завершения подготовки. Развертывание пятого и шестого классов численностью свыше 1450 слушателей, которые в настоящее время проходят подготовку в Соединенных Штатах, будет, как ожидается, завершено к ноябрю. После этого подготовку пройдут оставшиеся три класса в составе приблизительно 2150 сотрудников, последние из которых, как планируется, будут развернуты к февралю 1996 года.

/...

19. Сотрудники новых полицейских сил, естественно, не имеют необходимого опыта, и уже зафиксировано несколько инцидентов, связанных со злоупотреблением властью, недостойным поведением и применением чрезмерной силы. Однако в целом сотрудники гаитянской национальной полиции стремятся зарекомендовать себя с положительной стороны и добросовестно выполнять свои функции, в связи с чем они начинают пользоваться доверием населения. Они проходят подготовку "без отрыва от работы" под руководством наблюдателей СИВПОЛ, которые постоянно следят за их прогрессом и успехами. Тем не менее у гаитянской национальной полиции по-прежнему отсутствует опытное и квалифицированное руководство, что вызывает озабоченность и требует внимания гаитянского правительства. Недавнее опубликование дисциплинарного устава и создание группы внутренних расследований должны способствовать повышению профессионализма сотрудников сил.

20. Благодаря поддержке, предоставленной рядом правительств, и в результате усилий, предпринятых самими гаитянскими властями, проблема ресурсов, необходимых для экипировки гаитянской национальной полиции, частично решена. Одна тысяча четыреста сотрудников гаитянской национальной полиции в настоящее время получили основное оборудование и снаряжение. Тем не менее необходим еще значительный объем ресурсов для обеспечения 3600 полицейских, которые будут развернуты в течение ряда последующих месяцев, снаряжением, необходимым им для эффективного выполнения своих полицейских функций. Необходимо в срочном порядке уделить внимание этому вопросу, поскольку вывод МООНГ может оставить гаитянскую национальную полицию без основного материально-технического обеспечения и поддержки.

21. Как уже отмечалось ранее (см. S/1995/614, пункт 32), Временные силы государственной безопасности, укомплектованные прошедшими тщательную проверку и ускоренную подготовку членами бывших вооруженных сил Гаити, постепенно заменяются полицейскими; каждый раз, когда развертывается группа выпускников гаитянской национальной полиции, проводится демобилизация соответствующего числа сотрудников Временных сил государственной безопасности. В настоящее время проводится демобилизация тех сотрудников Временных сил государственной безопасности, которые получили хорошие и отличные оценки при аттестации. Некоторые из них были или могут быть призваны на службу в специализированные подразделения безопасности, создаваемые гаитянскими властями для выполнения специальных задач, таких, как обеспечение безопасности в аэропортах и морских портах, охрана министерств и судебных учреждений, выполнение функций тюремных охранников и т.п. Многие демобилизованные военнослужащие пользуются возможностью пройти программу переподготовки, которая организована Международной организацией по вопросам миграции (МОМ) и предназначена для содействия им в поиске соответствующей работы. Появляются, однако, признаки того, что в среде сотрудников Временных сил государственной безопасности возникает недовольство из-за дискриминации и неуверенности в будущем. В этой связи необходимы дополнительные усилия для обеспечения их возвращения к нормальной жизни в обществе.

V. ВЫБОРЫ

22. С учетом суровой критики того, как проводились выборы 25 июня, председатель Временного совета по выборам г-н Ансельм Реми, признав допущенные "серьезные ошибки", 26 июля ушел в отставку вместе с еще одним членом Совета г-ном Жан-Франсисом Меризье. Указом президента вместо них были назначены

г-н Пьер-Мишель Сажу и г-н Джонсон Базеле, первый из которых был единогласно избран новым председателем Временного совета по выборам. Однако эти изменения не удовлетворили большинство политических партий, которые не принадлежат к коалиции Лавала, которая поддерживает президента Аристида, и 11 августа два члена кабинета, г-н Энтони Барбье (Революционная прогрессивная националистическая партия) и г-н Энольд Жозеф (Национальный фронт за демократию и перемены), подали в отставку в знак протеста.

23. Возобновив усилия по содействию широкому участию в предстоящих выборах, мой Специальный представитель вместе с представителями друзей Генерального секретаря по Гаити всячески способствовал возобновлению диалога между всеми соответствующими сторонами. Несмотря на ряд состоявшихся обсуждений, решения проблемы найти не удалось и практически все партии, не принадлежащие к платформе "Лавала", решили не участвовать во втором раунде, повторных выборах или дополнительных выборах.

24. Во исполнение пунктов 4 и 5 резолюции 1007 (1995) Совета Безопасности ООН, Международная гражданская миссия в Гаити (МГМГ) и Миссия Организации американских государств (ОАГ) по наблюдению за ходом выборов (МНВ) тесно сотрудничали с Временным советом по выборам в организации оставшихся выборов с целью обеспечить, чтобы в рамках оставшейся части избирательного процесса можно было избежать той неэффективности и тех несоответствий, которые отмечались в ходе выборов 25 июня. Группа ООН по оказанию помощи в проведении выборов предоставила техническую помощь Временному совету по выборам в подготовке этих выборов как в национальном масштабе, так и на уровне департаментов. Ее помощь охватывала такие направления, как планирование, организация и координация материально-технического обеспечения, составление бюджетных смет, подготовка инструкций департаментским и общинным органам по проведению выборов, сбор и подсчет бюллетеней. Военный компонент ООН и СИВПОЛ оказывали содействие гаитянской полиции в обеспечении безопасности в течение всего периода выборов, включая транспортировку бюллетеней до и после голосования. МНВ в тесном сотрудничестве с ООН и МГМГ организовала и обеспечила наблюдение за выборами.

25. 13 августа в 21 избирательном округе мирно прошли дополнительные выборы в законодательные и муниципальные органы. Тщательная подготовка и повышенное внимание к безопасности позволили МНВ сделать вывод о том, что в организации выборов были достигнуты ощутимые улучшения. Однако показатели участия избирателей были низкими, особенно в районе Порт-о-Пренсе.

26. Второй раунд законодательных выборов и дополнительные перевыборы прошли 17 сентября в атмосфере мира и спокойствия, и результаты проведенной подготовки, более тщательного планирования и повышенного внимания к безопасности были совершенно очевидными. Согласно Временному совету по выборам и МНВ показатели участия избирателей вновь были довольно низкими (около 30 процентов), однако такие же (или даже более низкие) показатели участия отмечались во втором раунде выборов в законодательные органы. Хотя партии, бойкотировавшие выборы, утверждали, что низкие показатели участия были обусловлены именно их бойкотом, на самом деле это может быть результатом таких факторов, как низкий уровень гражданской грамотности, усталость, недостаточно активная агитационная работа и озабоченность экономическими вопросами. Однако существенное число кандидатов, принадлежащих к неучаствовавшим партиям, приняли участие в выборах, и пятеро из них были избраны. 8 октября в

четырёх округах были проведены дополнительные раунды, а в семи общинных секторах были организованы повторные выборы. Эти выборы также прошли без инцидентов.

27. Результатом избирательного процесса стала бесспорная победа платформы Лавала, которая сейчас имеет большинство в Сенате (17 из 27 мест) и в Палате депутатов (66 из 83 мест). На муниципальном и местном уровнях платформа Лавала одержала победу в выборах 102 мэров из 133 и 345 административных советах управления общинными секторами из 562. В результате выборов в законодательные и местные органы усилились разногласия между победившим движением Лавала и практически всеми традиционными политическими партиями, включая те, которые содействовали возвращению президента Аристида. Бойкотировав второй раунд выборов в законодательные органы, эти партии продолжают ставить под вопрос законность их результатов. Хотя прилагаются усилия по содействию диалогу между Временным советом по выборам и политическими партиями, на данном этапе неясно, удастся ли достичь договоренности с целью обеспечить их участие в президентских выборах.

VI. СУДЕБНАЯ И ПЕНИТЕНЦИАРНАЯ СИСТЕМЫ

28. Подготовка и переподготовка персонала судебной системы по-прежнему имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения эффективности реформы гаитянской системы. С начала работы Академии правосудия в июле 1995 года подготовку прошли свыше 100 судей и прокуроров, а также 50 сотрудников службы судебной охраны, которые приступили к работе в районе Порт-о-Пренса. Техническую помощь министерству правосудия оказывают Канада, Соединенные Штаты, Франция и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

29. Министерство правосудия назначило сотрудников созданного недавно Национального управления пенитенциарных учреждений; 420 таких сотрудников прошли первоначальную двухнедельную подготовку при содействии ПРООН и МГМГ и приступили к выполнению своих функций в системе пенитенциарных учреждений страны. МГМГ и Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД) оказывают содействие созданию системы регистрации заключенных, которая в дополнение к более эффективной защите прав заключенных позволяет точно оценивать численность заключенных в тюрьмах. Большинство задержанных сейчас предстают перед судом в законные сроки. В сотрудничестве с ПРООН, МООНГ, МГМГ и международными донорами Национальное управление пенитенциарных учреждений добилось существенного улучшения элементарных условий жизни заключенных. В 8 из 15 тюрем, включая национальную тюрьму, имеются санитарные и медицинские службы. Однако положение остается критическим в ряде тюрем, где переполненность и неадекватность инфраструктуры подрывают безопасность и условия жизни. В настоящее время группа МООНГ по гражданским вопросам ведет восстановление структуры тюрьмы в Кап-Аитьен в рамках проекта, финансируемого многосторонними учреждениями. В ближайшее время будет учрежден всесторонний проект содействия реформе пенитенциарной системы, финансируемый правительством Гаити, ПРООН и двусторонними донорами.

30. Мандат Национальной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости был продлен еще на три месяца до 31 декабря 1995 года. Недавно Канада и Швейцария предоставили финансовые ресурсы в поддержку работы Комиссии, которая собирает свидетельства о нарушениях прав человека, совершенных во время правления режима *de facto*. МГМГ, заручившись согласием ряда жертв, передала

/...

накопленные ею сведения Комиссии. На настоящий момент имеется свыше 5000 жалоб о нарушениях прав человека, совершенных в прошлом. Наблюдатели МГМГ сопровождают учрежденную Комиссией группу судебной антропологии в ее выездах на места возможного захоронения трупов жертв. Для работы под эгидой Комиссии МГМГ пригласила несколько иностранных консультантов. Председатель Комиссии заявил, что окончательный доклад о ее выводах будет представлен президенту Аристиду в декабре 1995 года.

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

31. С момента представления моего последнего доклада правительство Гаити добилось дальнейшего прогресса в восстановлении макроэкономической стабильности как предварительного условия экономического подъема и устойчивого развития. Продолжается постепенное снижение инфляции, а национальная валюта остается относительно стабильной. Первые усилия по активизации сбора налогов обеспечивают рекордные финансовые поступления, которые за 1994/95 год оцениваются в размере около 150 млн. долл. США. В 1995 году, согласно оценкам, темпы увеличения валового национального продукта превышают темпы роста населения, что объясняется увеличением расходов государственного сектора, главным образом образом за счет иностранной помощи. Ключевую роль в финансировании инвестиций в инфраструктуру играет Межамериканский банк развития.

32. Однако переговоры правительства с МВФ и Всемирным банком касательно условий - включая приватизацию - соглашения о предоставлении займа для целей структурной перестройки отложены на время обсуждения экономической политики нового правительства. Если эти переговоры не увенчаются успехом, то ни объявленная в значительном объеме помощь, ни новые займы не будут предоставлены в запланированные сроки. Правительству придется значительно сократить объем своих расходов по сравнению с нынешним уровнем, что приведет к существенному урезанию инвестиций в государственный сектор и подорвет его способность взять на себя выполнение функций, лежащих в настоящее время на МООНГ. Кроме того, произойдет еще большее понижение курса гаитянской валюты, а инвестиционная деятельность как иностранных, так и национальных частных инвесторов будет оставаться вялой. Успешное заключение соглашения о выделении займа на цели структурной перестройки облегчило бы будущее финансовое сотрудничество правительства и сообщества доноров и позволило бы оперативнее использовать объявленную финансовую помощь в целях активизации функционирования разоренной экономики Гаити и закладывания основы для ее устойчивого развития.

33. Несмотря на прогресс во многих областях, перед правительством по-прежнему стоят серьезные задачи. По-прежнему обсуждается бюджет на 1995/96 финансовый год. Несмотря на новые меры в области налогообложения и значительное увеличение поступлений, внешние ресурсы по-прежнему будут составлять жизненно важный компонент общего финансирования. Хотя темпы роста занятости в третьем квартале были быстрее, чем в предыдущих двух кварталах, показатели безработицы и недостаточной занятости остаются весьма высокими. Частные инвестиции во второй половине года возросли, однако их по-прежнему недостаточно для того, чтобы придать решающий импульс экономике.

34. По состоянию на 31 августа 1995 года общие финансовые обязательства многосторонних и двусторонних доноров и кредиторов на период с октября 1994 года по

/...

2000 год составили 1,7 млрд. долл. США. В том числе около 650 млн. долл. США, включая помощь в области платежного баланса, планируется ассигновать до конца года. Обязательства системы Организации Объединенных Наций составляют 37 процентов (630 млн. долл. США) от общего объема многосторонних и двусторонних финансовых ресурсов (см. приложение IV). В третьем квартале 1995 года программы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и бреттон-вудские институты активизировали свою оперативную и финансовую деятельность в Гаити, главным образом в контексте чрезвычайной программы экономического восстановления, однако были выдвинуты и новые инициативы и учреждены новые проекты сотрудничества.

35. Были достигнуты существенные сдвиги в рамках проектов ПРООН в областях реформы пенитенциарной системы, гражданского образования, информационной системы для канцелярии президента, школьной инфраструктуры, поддержки малых предприятий и экологических общинных программ. Были успешно завершены два проекта технической помощи (в области развития сельского хозяйства и по созданию Комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости), и начинается осуществление новых проектов в областях децентрализации, водоснабжения и поддержки парламента, а также всеобъемлющей программы горизонтального сотрудничества со странами Латинской Америки и Карибского бассейна. В работе по проектам правительства Гаити/ПРООН/Управления по обслуживанию проектов (УОП) начала принимать участие Швейцария, и активизировалось сотрудничество с другими двусторонними донорами, в частности с Канадой, Соединенными Штатами, Францией и Японией.

36. В третьем квартале года численность участников программы ДООН в Гаити на таких направлениях, как права человека, процесс выборов и сектор развития, достигла рекордного уровня - 70 добровольцев. В дополнение к своим мероприятиям в рамках регулярной программы Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказал содействие правительству в рамках его новой программы помощи учащимся и развернул национальную кампанию по пропаганде грудного вскармливания. Была успешно завершена кампания ЮНИСЕФ/Панамериканской организации здравоохранения/Всемирной организации здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ) по ликвидации кори. ЮНФПА был одним из организаторов национального симпозиума по теме "Народонаселение и развитие" и принял участие в новом проекте по предоставлению кредитов сельским женщинам и улучшению доступа к информации об их репродуктивном здоровье. Кроме того, он предоставил финансовые средства Центру Корнелла-Гескио, гаитянскому учреждению по борьбе со СПИДом, в программу которого будут включены услуги по планированию семьи.

37. ПАОЗ/ВОЗ продолжали уделять особое внимание охране здоровья ребенка, предотвращению смертности в связи с материнством и профилактике инфекционных болезней, особенно туберкулеза, малярии и болезней, передаваемых половым путем. Только что было подписано соглашение между ПАОЗ/ВОЗ и больницей Гаитянского государственного университета о модернизации ее родильного отделения.

38. Мировая продовольственная программа (МПП) была одним из главных участников организации нового крупного сельскохозяйственного проекта по восстановлению водных бассейнов, пострадавших от эрозии. Тринадцать тысяч четыреста тонн кукурузы, предоставленных Аргентиной в качестве безвозмездной субсидии Гаити, прибыли в Порт-о-Пренс в конце сентября, что обеспечило дополнительные ресурсы для мероприятий МПП. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций продолжала оказывать поддержку созданию организационной структуры в сельскохозяйственном секторе, в том числе земельной реформе и оживлению

сельскохозяйственного производства. В результате успешного завершения программы содействия фермерам был начат крупный проект, главным участником которого стал Европейский союз, по созданию станции по производству семян.

39. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжало оказывать техническое содействие и обеспечивать подготовку персонала Национального бюро по вопросам миграции, подведомственного правительству Гаити, и ведет разработку проекта по оказанию содействия возвращению беженцев, ставших жертвами преследований.

40. В рамках своей глобальной стратегии Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) уделяет особое внимание технической и административной поддержке Национального плана в области образования. Что касается информационной сферы, то в рамках проекта по созданию четырех радиостанций в августе этого года в Тибуроне начала трансляцию первая субрегиональная общинная радиостанция. Был также достигнут значительный прогресс в рамках совместного проекта министерства культуры, ПРООН и ЮНЕСКО по восстановлению и пропаганде исторических, культурных и природных ресурсов.

VIII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

41. Мой доклад о финансировании МООНГ (A/50/363) в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей, и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал согласиться с моими бюджетными предложениями (A/50/488). В докладе отмечается, что общие расходы на содержание МООНГ в течение периода с 1 августа 1995 года по 29 февраля 1996 года составят 152 011 500 долл. США (брутто). Эта сумма включает 63 606 720 долл. США, ранее ассигнованных резолюцией 49/239 Генеральной Ассамблеи от 31 марта 1995 года на содержание Миссии в период с 1 августа по 31 октября 1995 года.

42. На 20 октября 1995 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для МООНГ за период с момента учреждения Миссии по 31 августа 1995 года составляла 33 778 057 долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляла 2,2 млрд. долл. США.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ

43. За семь месяцев, прошедших с того момента, как МООНГ взяла на себя выполнение функций многонациональных сил, она добилась значительного прогресса в выполнении своего мандата, определенного резолюцией 940 (1994). В обстановке, свободной от страха, насилия и запугивания, прошли выборы в законодательные и местные органы. Существуют основания полагать, что МООНГ в рамках ее нынешнего мандата сможет обеспечить подобную обстановку и при проведении президентских выборов, которые, как ожидается, пройдут в декабре 1995 года или в январе 1996 года.

44. По мере приближения истечения срока мандата МООНГ все большую остроту приобретает вопрос о создании профессиональных полицейских сил, способных поддерживать правопорядок на территории всей страны. Хотя обучение 5000 полицейских будет официально завершено к февралю 1996 года, большинство из них будет иметь лишь

весьма ограниченный опыт. Следует сосредоточить внимание на отборе и подготовке командного звена гаитянской национальной полиции и на обеспечении полиции необходимым снаряжением. Я вновь обращаюсь с призывом к государствам-членам безотлагательно и серьезно рассмотреть вопрос об участии в фонде добровольных взносов, созданном для содействия созданию адекватных полицейских сил в Гаити. С учетом большего упора на деятельность по обучению, а также необходимости рационализировать проведение операции из-за финансового кризиса Организации я предлагаю значительно сократить до конца года численность компонента гражданской полиции.

45. Уже проведены выборы в местные и законодательные органы и сформирован новый парламент, который открыл свою специальную сессию 18 октября 1995 года. Однако результаты выборов членов парламента по-прежнему оспариваются руководителями многих политических партий. Быстро приближаются предусмотренные конституцией Гаити сроки проведения президентских выборов и настоятельно необходимо обеспечить сотрудничество всех политических сил в стране, с тем чтобы народ Гаити имел возможность принять участие в построении новой демократии в их стране.

46. Президент Аристид и правительство Гаити в полной мере сотрудничают с МООНГ в ее усилиях по выполнению возложенного на нее мандата. Я хотел бы официально выразить им свою признательность. Я также хотел бы воздать должное моему Специальному представителю Лахдару Брахими, чья мудрость и приверженность делу заслуживают высокой оценки. И наконец, я хотел бы выразить свою признательность всем сотрудникам МООНГ за их преданность делу и стойкость, помогающие Миссии успешно выполнять свой мандат.

Приложение I

Состав и численность военного компонента МООНГ по состоянию на 5 ноября 1995 года

Страна	Оперативный военный персонал	Вспомогательный военный персонал	Штаб сил	Всего
Антигуа и Барбуда			1	1
Аргентина			1	1
Багамские Острова	пехотное подразделение 37			37
Бангладеш	пехотное подразделение 850		22	872
Барбадос	пехотное подразделение 27			27
Белиз	пехотное подразделение 35			35
Канада		Авиационное, инженерное, транспортное подразделения 473	26	499
Джибути	пехотное подразделение 198		4	202
Франция			1	1
Гватемала	военная полиция 119		3	122
Гайана	пехотное подразделение 60		1	61
Гондурас	пехотное подразделение 116		3	119
Индия	военная полиция 120		3	123
Ирландия			2	2
Ямайка	пехотное подразделение 54		1	55
Непал	пехотное подразделение 410		4	414

/...

Страна	Оперативный военный персонал	Вспомогательный военный персонал	Штаб сил	Всего
Нидерланды	пехотное подразделение 157		4	161
Пакистан	пехотное подразделение 849		21	870
Суринам	пехотное подразделение 31			31
Тринидад и Тобаго	пехотное подразделение 55		2	57
Соединенные Штаты Америки	пехотное подразделение, военная полиция, силы специального назначения 1 662	Авиационное, инженерное, медицинское подразделения 538	68	2 267
Итого	4 780	1 011	167	5 958

Приложение II

Состав и численность компонента гражданской полиции МООНГ

Алжир	15
Аргентина	45
Австрия	17
Бангладеш	83
Барбадос	10
Бенин	35
Канада	96
Джибути	14
Франция	93
Иордания	144
Мали	24
Непал	54
Пакистан	48
Филиппины	50
Российская Федерация	3
Сент-Китс и Невис	7
Сент-Люсия	7
Суринам	15
Того	<u>20</u>
Итого	<u>780</u>

Приложение IIIСтатистика преступности

Правонарушения	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сен- тябрь	15 ок- тября
Убийства	56	57	62	49	54	36	19	11
Самосудные убийства	45	22	13	14	13	8	9	5
Итого убийств	101	79	75	63	67	44	28	16
Вооруженные ограбления	35	34	35	18	16	12	4	1
Нападения при отягчающих обстоятельствах	99	41	98	76	56	60	56	22
Угон автомобилей	21	14	7	6	11	8	9	2
Мародерство	6	9	10	6	7	2	3	1
Изнасилование	3	4	12	9	8	11	7	4
Бегство из тюрьмы	1	4	13	13	10	8	6	3

/...

Приложение IV

Система Организации Объединенных Наций: смета финансовых потоков
на 31 августа 1995 года

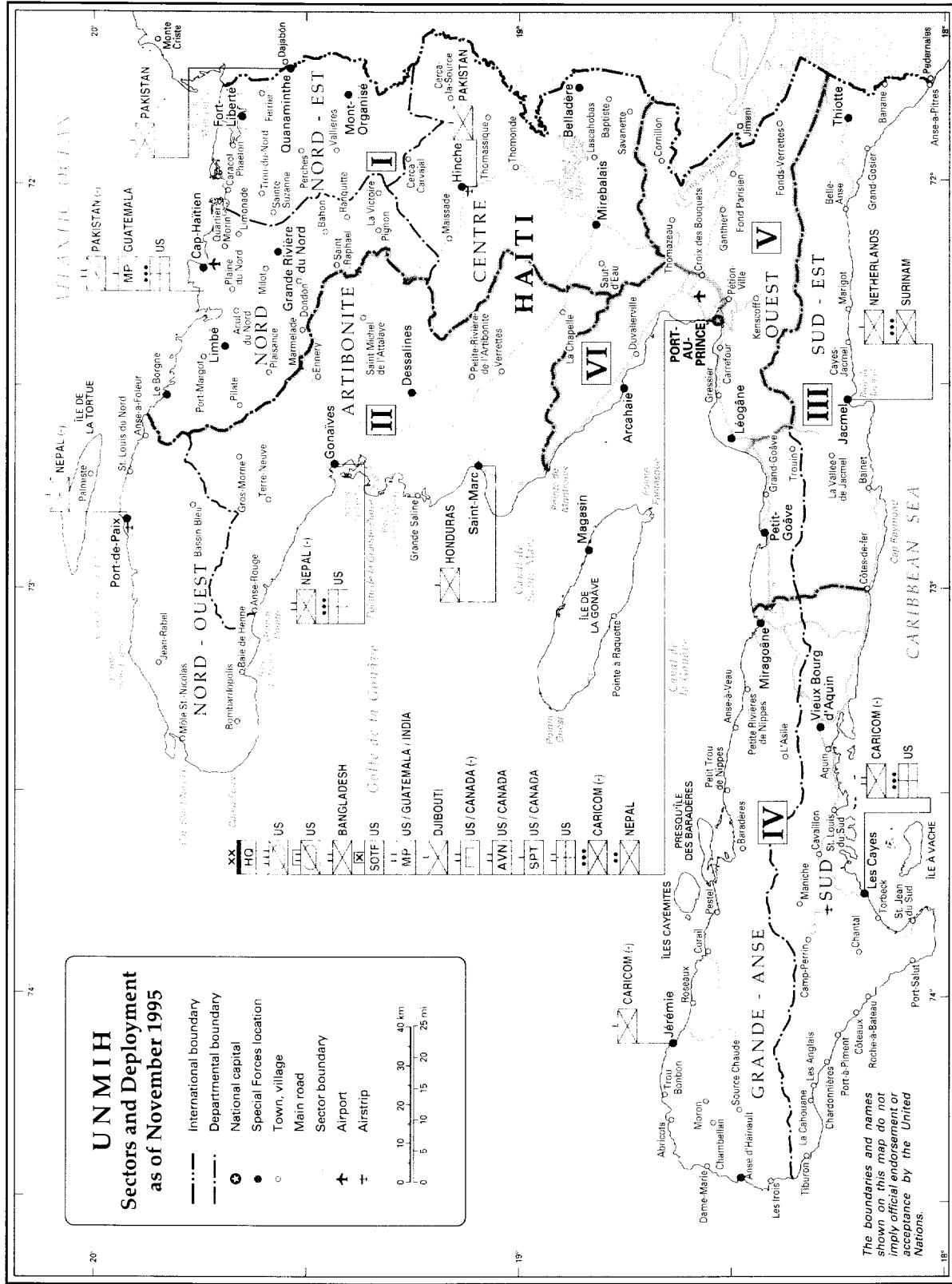
(В млн. долл. США)

	Обязательства		Прогнозы предоставления средств			Фактическое предоставление средств
	Всего	Новые	1994/95 годы	1996 год	1997 год и далее	
Международная ассоциация развития	388,6 а/	248,9	72,8	152,5	163,4	49,6
Международный фонд сельскохозяйственного развития	24,8	0,0	0,0	6,0	18,8	0,0
МВФ	145,0	145,0	25,6	45,4	74,0	25,6
ПАОЗ/ВОЗ	3,9	3,9	2,0	1,9	0,0	1,4
ПРООН/Фонд капитального развития (ФКР)	37,1	35,1	15,2	16,8	5,1	15,2
ЮНФПА	3,9	3,9	1,8	2,1	0,0	1,7
ЮНИСЕФ	12,1	12,1	9,6	2,6	0,0	8,4
МПП	15,2	15,2	6,5	4,5	3,0	5,5
Итого	630,6	464,1	133,5	231,8	264,3	107,4

Источник: ПРООН, Всемирный банк.

Примечание: Общая сумма обязательств включает фонды по обязательствам, взятым до октября 1994 года, но задействованным в последующий период. Новые обязательства включают фонды по обязательствам, взятым после октября 1994 года. Предоставленные средства за 1994-1995 годы представляют собой средства, выделенные в период с октября 1994 года по декабрь 1995 года. Сметы на 1996, 1997 и последующие годы не включают средства, предоставленные по обязательствам, взятым после 31 августа 1995 года.

а/ Включает кредиты, подлежащие утверждению Советом Международной ассоциации развития (Всемирным банком).



UNMIH Sectors and Deployment as of November 1995

	International boundary
	Departmental boundary
	National capital
	Special Forces location
	Town, village
	Main road
	Sector boundary
	Airport
	Airstrip

The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.